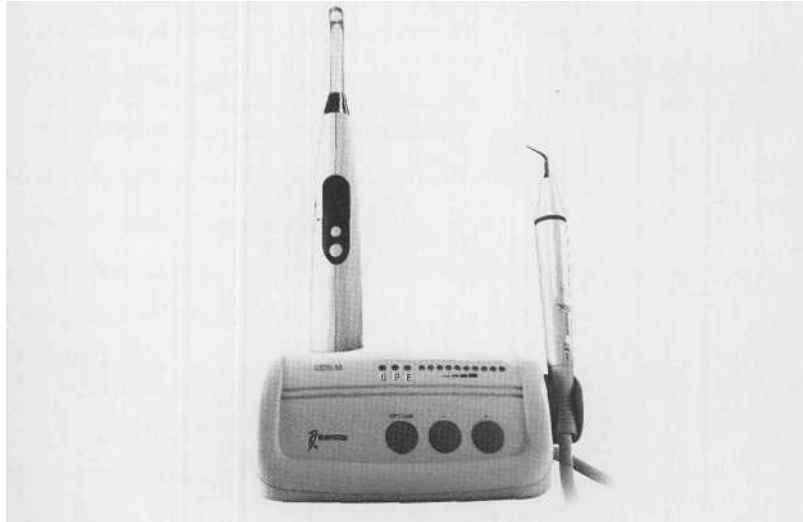


WOODPECKER
УЛЬТРАЗВУКОВОЙ ПЬЕЗО СКАЙЛЕР UDS-M
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ
(Ознакомьтесь перед началом работы)



**Медицинский прибор от компании с ограниченной
ответственностью Woodpecker**

Адрес: 2 Fuxing Road, Guilin, Guangxi 541004, Китай
Тел.: 86-773-5855350(Английская круглосуточная служба)
Факс' 86-773-5822454 E-mail: woodpecker@gxl63.net
Сайт: www.glwoodpecker.com

Содержание

1. Установка и компоненты оборудования	1
1.1 Инструкция	1
1.2 Компоненты	1
1.3 Основные технические спецификации	3
1.4 Установка основных компонентов	3
2. Функция изделия и приведение его в действие	8
2.1 Функция снятия зубных отложений	8
2.2 Эндо функция	10
2.3 Функции беспроводного лечебного луча (факультативные)	11
3. Стерилизация и техническое обслуживание	12
3.1 Дезинфекция сменной ручки	12
3.2 Дезинфекция сменных наконечников, эндо ключа и эндо зажима	13
3.3 Дезинфекция затягивающего ключа	13
3.4 Чистка наконечников, эндо зажимов и затягивающих ключей	13
3.5 Анализ неисправности, решения и примечания	14
4. Меры предосторожности	16
4.1 Примечания в ходе использования оборудования	16
4.2 Противопоказания	17
4.3 Хранение и техническое обслуживание	17
4.4 Транспортировка	18
5. Послепродажное обслуживание	18
6. Инструкция по чтению символов	18
7. Защита окружающей среды	19
8. Где получить технические данные	19

1. Установка и компоненты оборудования

1.1 Инструкция

Медицинский прибор от компании с ограниченной ответственностью Woodpecker – профессионального производителя, работающего с исследованием, развитием и производством ультразвукового пьезо инструмента для снятия зубного камня. В основном, изделие используется для чистки зубов, а также для предотвращения заболевания зубов и их лечения. Новый продукт, ультразвуковой пьезо скайлер UDS-M, обладает функциями снятия зубных отложений, предиионизации, эндо и беспроводного лечебного луча (Light-LED), использование которого факультативно. Сюда включаются следующие особенности:

I. Автоматическое отслеживание частоты дает гарантия того, что устройство всегда работает на наилучшей частоте и с наибольшей устойчивостью.

II. Ручка съемная и может быть автоклавирована при высокой температуре, равной 135°C и при давлении 0.22 мегаПа.

III. Цифровое управление, простота в использовании и наибольшая эффективность при снятии зубного камня.

IV. Удобное и практичное применение светодиодного луча (LED.B) с независимым опорным зарядным устройством, применяемым при работе с инструментом для снятия зубного камня UDS-M от Woodpecker.

V. Пять режимов работы светодиодного луча (LED.B) удовлетворяют различным потребностям пользователей.

VI. Лечебный луч импортируется от светодиодной лампы большой мощности, производя меньше тепла и, будучи более эффективным, может в короткое время полимеризовать составное связующее вещество.

Данные особенности говорят о том, что UDS-M принадлежит к продукции нового поколения на нынешнем мировом стоматологическом рынке.

1.2 Компоненты

1.2.1. В полный набор ультразвукового пьезо инструмента для снятия зубного камня UDS-M от Woodpecker должны быть включены следующие детали:

Номер	Описание	Тип
1	Основной блок	183 мм × 155 мм × 75 мм
2	Сменная ручка	Ф18 мм × 117 мм
3	Адаптер энергоснабжения	133 мм × 58 мм × 35 мм
4	Ножная педаль	100 мм × 62 мм × 36 мм
5	Наконечник для снятия зубных отложений	/
6	Водовод	Ф6 мм × Ф4 мм
7	Затягивающий ключ	Ф32 мм × 39 мм
8	Декоративное кольцо на ручке	Ф17мм × Ф15.4мм × 2мм
9	Водонепроницаемое «о»-образное кольцо	Ф3.2 мм × 1.1 мм
10	Упаковочный лист	/
11	Технологическая инструкция	/
12	Гарантийная карта	/
13	Одобренный сертификат	/
14	Эндо зажим	/
15	Эндо ключ	/
16	Лечебный луч (факультативное использование)	/
17	Волокно оптическое (факультативное использование)	/
18	Опорное зарядное устройство (факультативное использование)	/
19	Зарядное устройство (факультативное использование)	/
20	Световой капюшон	/

В данной технологической инструкции нет подробного описания наконечников для снятия зубных отложений и аксессуаров к ним от Woodpecker. Подробности можно найти в данных и упаковочном листе, которые прилагаются к прибору

1.2.2 Как работает изделие, его структура

- a) Ультразвуковой пьезо инструмент для снятия зубного камня состоит из электрической схемы, водовода и ультразвукового преобразователя.
- b) Лечебный луч, в основном, состоит из оптического волокна и ручки.

1.2.3 Область применения

- a) Ультразвуковой пьезо скайлер UDS-M используется для удаления зубного камня, а также лечения корневого канала.
- b) Лечебный луч используется для ускорения реставрации зубов и для уплотнения материала, который используется в косметических целях (для красоты и отбеливания).

1.3 Основные технические спецификации

1.3.1 Технические спецификации для ультразвукового инструмента для снятия зубного камня.

- a) Вход источника питания: ~100вольт-240вольт 50Герц/60Герц 1.2Ампер (максимум)
- b) Вход основного блока: 30 вольт постоянного тока 1.3 Ампер
- c) Первичная амплитуда вибрации наконечника на выходе: $\leq 100\mu\text{м}$
- d) Сила полу-амплитуды на выходе: $< 2\text{Н}$
- e) Частота вибрации наконечника на выходе: $28\text{кГерц} \pm \text{кГерц}$
- f) Мощность на выходе: 3ватт ~ 20ватт
- g) Плавкий предохранитель основного блока: 1.6Ампер/250ватт
- h) Плавкий предохранитель источника питания: 2.0Ампер/250ватт
- i) Давление воды: 0.1 бар~5бар (0.01МПа~0.5МПа)
- j) Вес основного блока: 0.7 кг
- k) Вес источника питания: 0.3 кг

- l) Рабочий режим: непрерывная работа
- m) Тип защиты от удара током: Класс II
- n) Степень защиты от удара током: оборудование Типа В
- o) Степень защиты от вредного проникновения воды: обычное оборудование (IPX0). Степень защиты от воды (используется на педали): IPX1
- p) Степень безопасности применения в присутствии воспламеняющихся анестезирующих смесей с содержанием воздуха или с кислородом или закисью азота: оборудование не подходит для использования в присутствии воспламеняющихся анестезирующих смесей с содержанием воздуха или с кислородом или закисью азота.

1.3.2 Технические спецификации лечебного луча

- a) Источник луча: 1)Голубой свет 2)длина волны:420нм-480нм
- b) Масса нетто: 145 г
- c) Размеры:31мм×34мм×260мм
- d) Энергоснабжение: заряжаемый литиевый аккумулятор, модель аккумулятора: SMICR18650F, электрическое напряжение и емкость аккумулятора: 3.7вольт/2200мАмпер
- e) Вход зарядного устройства:~100вольт-240вольт 50Герц/60Герц

Встроенный плавкий предохранитель зарядного устройства: 1Ампер/250вольт

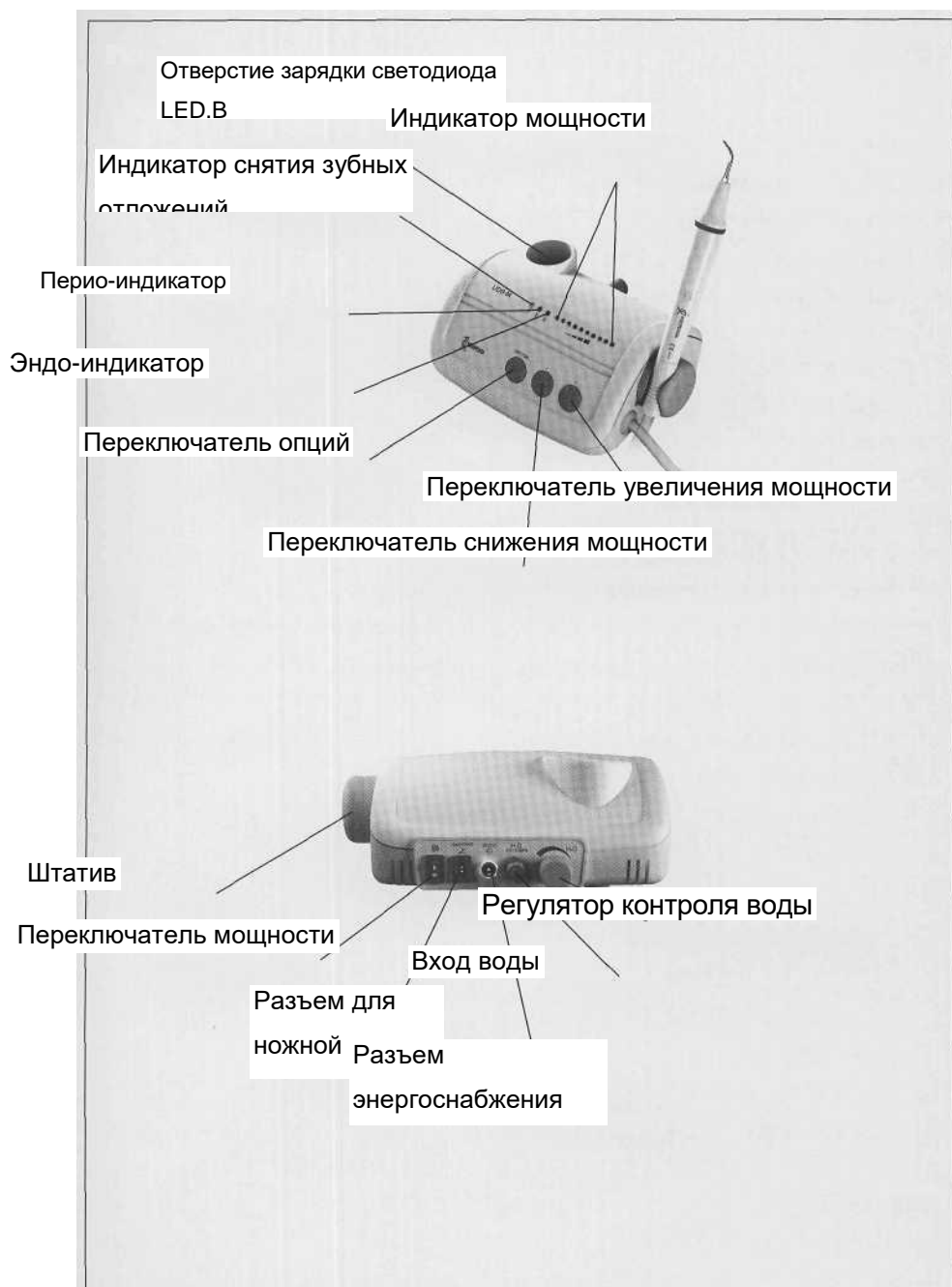
1.3.3 Рабочее состояние

- a) Температура окружающей среды: 5°C~40°C
- b) Относительная влажность:≤80%

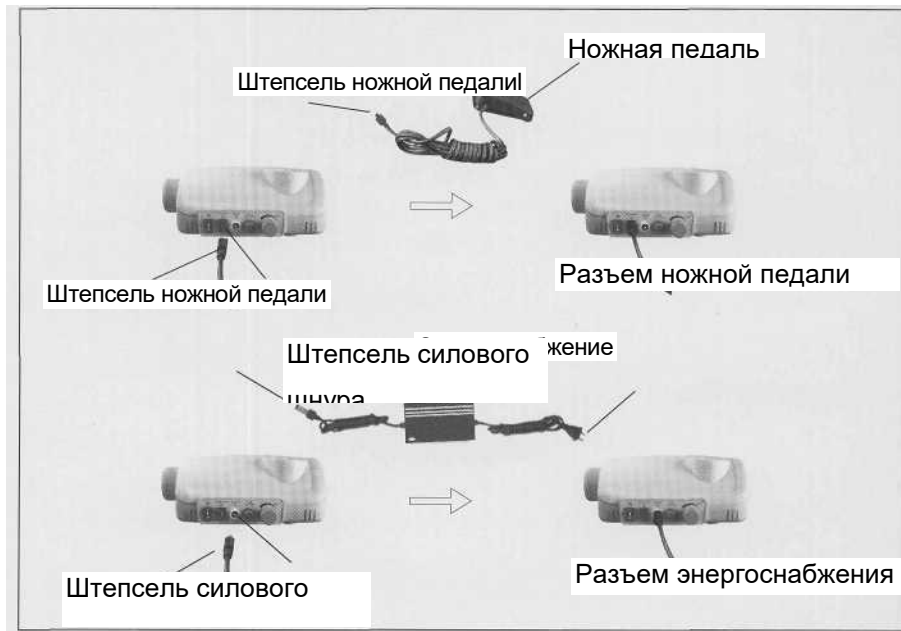
1.4 Установка основных компонентов

1.4.1 Схематическая карта по установке и подсоединению.

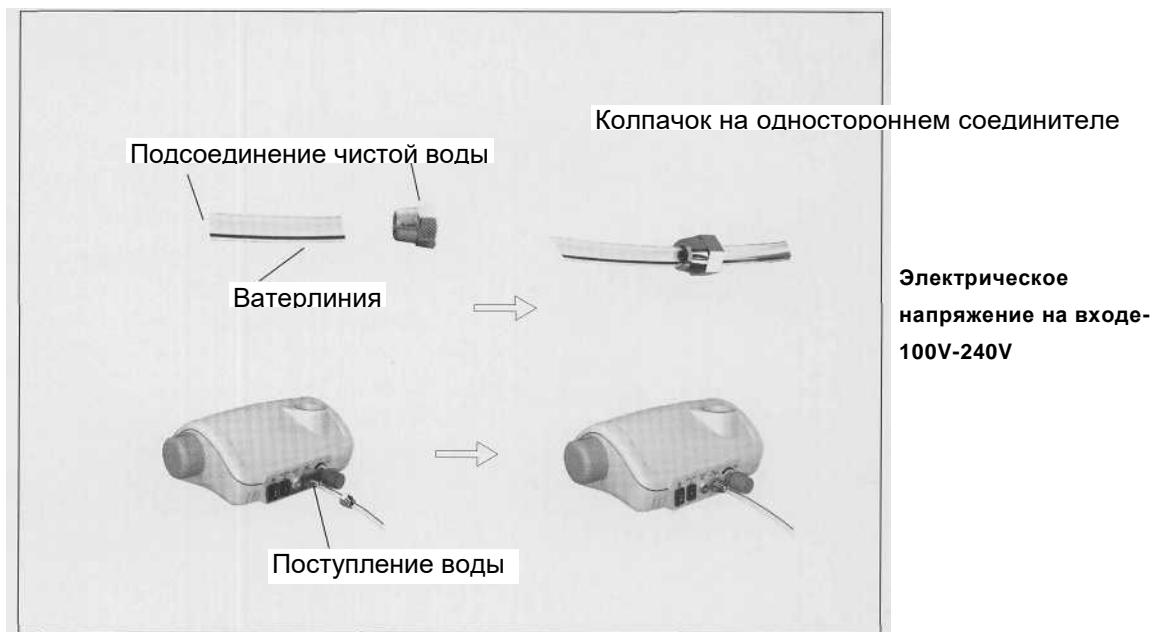
а) Схематическая карта верхней части корпуса и задней панели основного блока



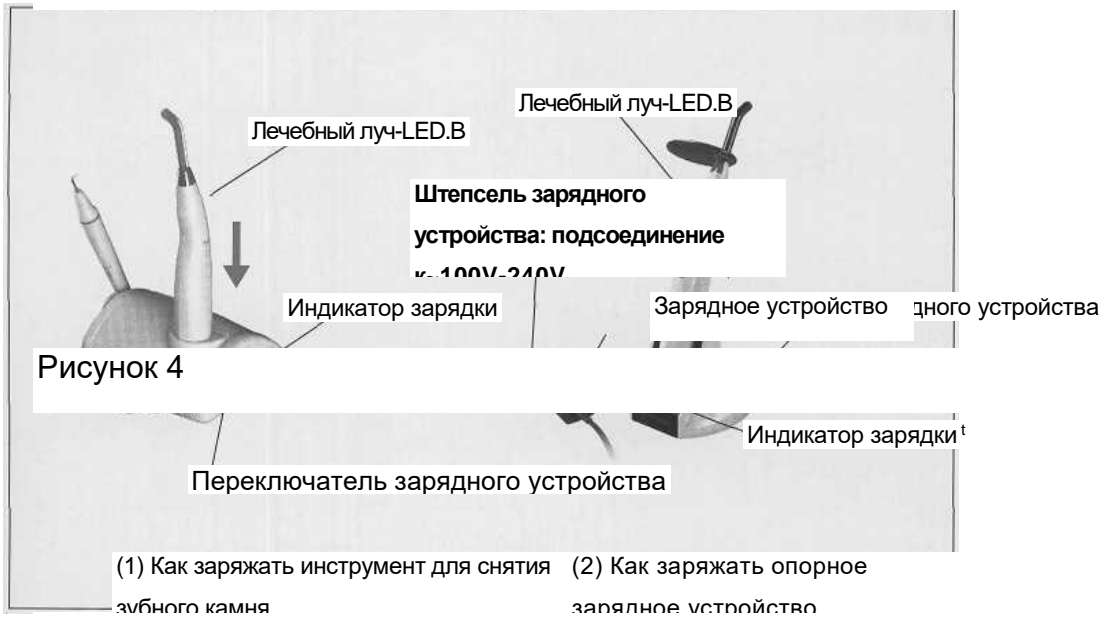
б) Схематическая карта для подсоединения ножной педали, энергоснабжения и основного блока



с) Схематическая карта для подсоединения системы водоснабжения

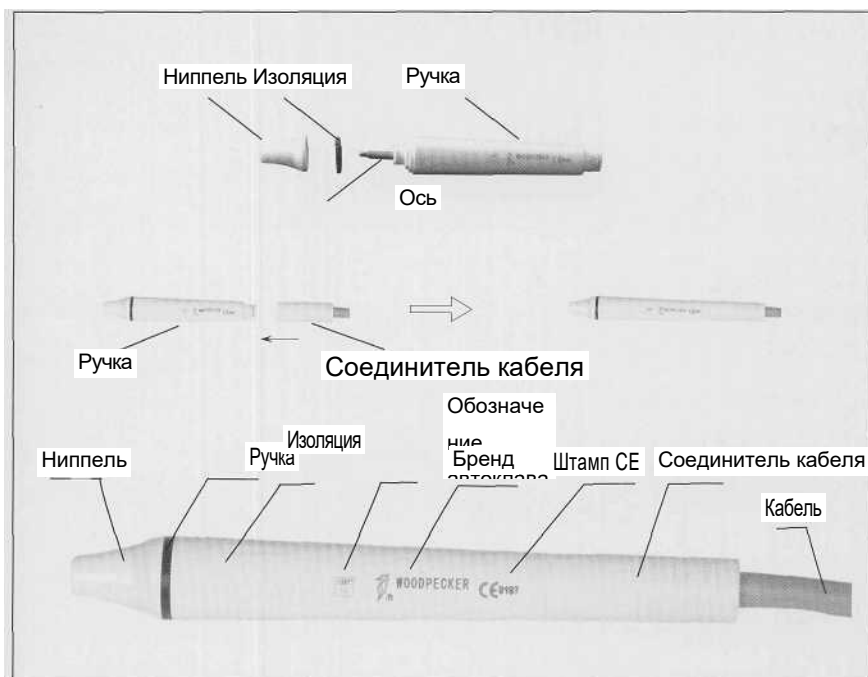


d) Схематическая карта системы управления зарядным устройством беспроводного лечебного луча (факультативного использования)

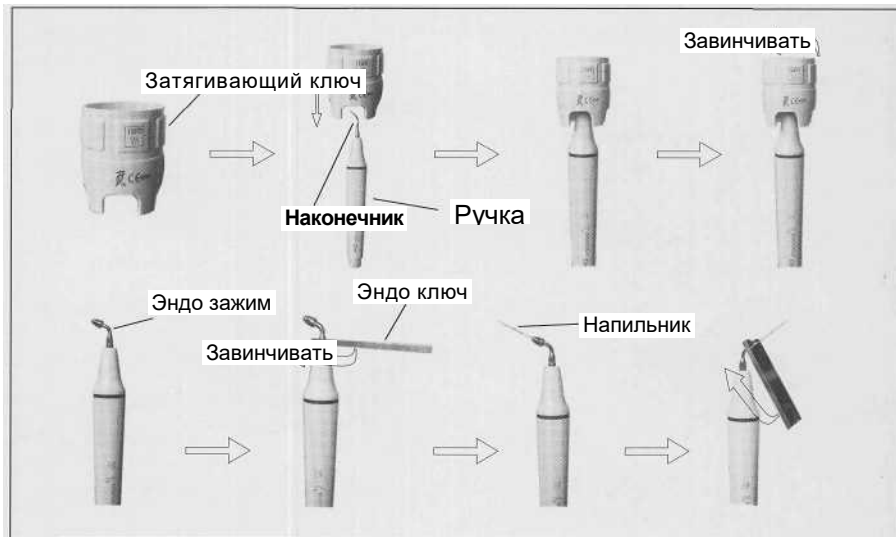


e) Схематическая карта для подсоединения съемной ручки

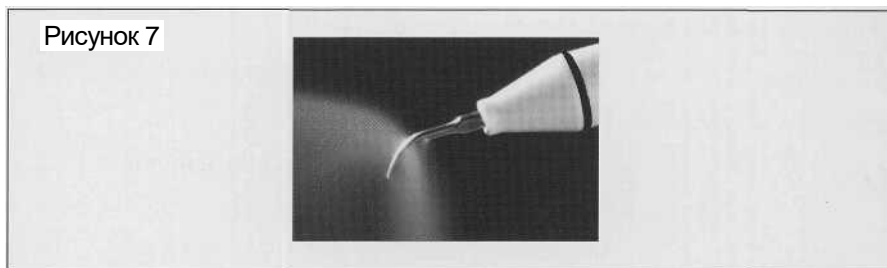
Рисунок 5



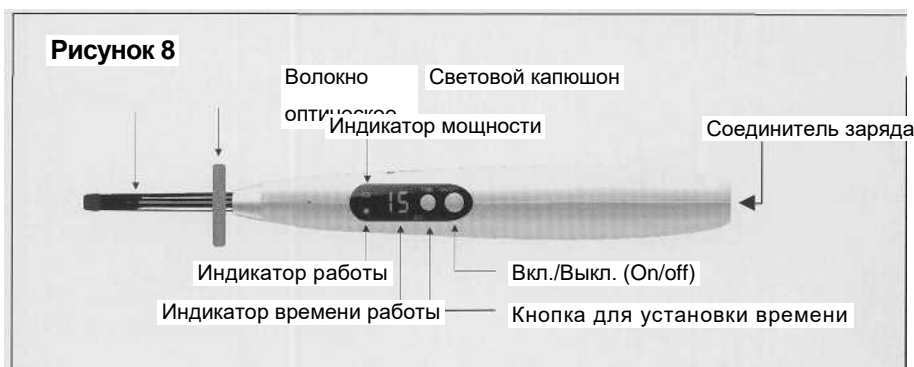
f) Схематическая карта по установке наконечника и эндо зажима при помощи ключа



g) Нормальное рабочее состояние наконечников для снятия зубных отложений



h) Схематическая карта для беспроводного лечебного луча-LED.В (факультативного использования)



2. Функция изделия и приведение его в действие

2.1 Функция снятия зубных отложений

2.1.1. Использование

- a) Откройте упаковку, убедитесь, что по упаковочному листу присутствуют все детали и аксессуары. Извлеките основной блок из коробки и положите его на устойчивую поверхность.
- b) Поверните на максимум переключатель контроля воды, руководствуясь обозначением, как показано в 3.5.2 [примечание 1].
- c) Вставьте штепсель ножной педали в его разъем (Рисунок 2).
- d) Подсоедините один конец ватерлинии к месту входа воды, а другой конец к источнику чистой воды (Рис.3).
- e) Крепко привинтите изоляционный наконечник к ручке при помощи затягивающего ключа, затем должным образом подсоедините ручку и соединитель кабеля.
- f) Подсоедините основной блок и выходной штепсель источника питания, затем подсоедините источник питания к муниципальному источнику энергоснабжения. (Рис.2)
- g) Включите основной блок, затем изоляционный индикатор и первые пять входных и выходных луча освещения регулятора мощности.
- h) Выберите подходящий изоляционный наконечник, крепко привинтите его к ручке при помощи затягивающего ключа (рис.6).
- i) Нормальная частота слишком высока. В нормальном рабочем состоянии изоляционных наконечников (распыление, как на Рис.7) прикосновение луча и определенное движение взад и вперед будет удалять зубные плотные отложения без нагревания. Чрезмерная амплитуда, а также длительное и медленное воздействие, запрещено.
- j) Интенсивность вибрации: приспособьте интенсивность вибрации в соответствии с вашими нуждами, в основном, путем поворота регулятора на среднюю отметку. В соответствии с различной чувствительностью пациента и твердостью дёсенных зубных плотных отложений отрегулируйте интенсивность вибрации в процессе клинического лечения.
- k) Регулировка объема воды: Нажмите на ножную педаль, наконечник начинает вибрировать, затем поверните переключатель регулировки воды, чтобы образовать тонкое распыление, чтобы охладить ручку и очистить зуб.
- l) Ручку можно держать в руке таким же образом, как шариковую ручку.
- m) Во время клинического лечения следите за тем, чтобы кончик наконечника не касался зуба вертикально, а также, чтобы амплитуда его движения по поверхности

зуба не была слишком обширной, чтобы не повредить зуб и не испортить наконечник.

н) По окончании работы дайте прибору поработать еще в течение 30 секунд условиях подачи воды, чтобы очистить ручку и изоляционный наконечник.

о) Отвинтите изоляционный наконечник и снимите ручку, затем стерилизуйте инструменты.

Обратите внимание: не снимайте ручку при нажатой ножной педали или, когда прибор производит ультразвуковую вибрацию.

2.1.2 Инструкция по основным компонентам съемной ручки (показано на Рис.5):

а) Ниппель: Ниппель можно извлекать. Вы можете периодически отвинчивать ниппель и чистить его основу спиртом.

б) Изоляция ручки: Изоляцию можно снимать и периодически чистить ее спиртом.

в) Ручка: Основная часть всей ручки может быть автоклавирована при высокой температуре и давлении.

г) Соединитель кабеля: Подсоедините ручку к источнику подачи воды и источнику энергоснабжения основного блока.

Обратите внимание: Место соединения съемной ручки и соединителя кабеля должно оставаться сухим.

2.1.3. По затягивающему ключу используйте инструкцию (как показано на Рис.6)

а) Структура затягивающего ключа разработана особым способом, позволяющим должным образом и правильно контролировать силу при установке изоляционного наконечника. Также дает гарантии, что оператор эффективно привинчивает и отвинчивает изоляционный наконечник, а также ключ сэкономит ваши руки, и вы их не поцарапаете.

б) Приведение в действие

I. Вставьте изоляционный наконечник в затягивающий ключ; продолжайте действовать, как показано на Рис.6.

II. Установка наконечника: Держите ручку и поворачивайте наконечник по направлению, показанному на Рис.6, при помощи затягивающего ключа. Сделайте еще два поворота после остановки наконечника, тогда наконечник установлен.

III. Установка наконечника: Держите ручку, поворачивайте ключ против часовой стрелки.

IV. После лечения стерилизуйте его в стерилизаторе.

V. Затягивающий ключ должен сам остыть после стерилизации во избежание обваривания при следующем использовании.

VI. Содержите затягивающий ключ в прохладном, сухом и вентилируемом месте, а

также в чистоте.

с) Меры предосторожности

Запрещены следующие методы стерилизации.

I.Опускать в спиртные напитки;

II.Окунать в йод, спирт или глутаральдегид;

III.Обжигать в печи или микроволновой печи.

Обратите внимание: мы не несем ответственность за любые повреждения, нанесенные прямо или косвенно вышеперечисленным деталям при помощи затягивающего ключа.

2.2 Эндо функция

а) Процесс использования

I.Прикрепите эндо зажим к ручке при помощи эндо ключа.

II.Отвинтите колпачок эндо зажима.

III.Поместите ультразвуковой напильник в отверстие переднего эндо зажима.

IV.При помощи эндо ключа прикрутите колпачок, чтобы затянуть ультразвуковой напильник.

V.Нажмите клавишу опций, переместитесь на эндо функцию.

VI.Когда ультразвуковой инструмент для снятия зубного камня перейдет на эндо функцию, светит только первый входной и выходной луч, а мощность – на отметке 1. медленно поместите ультразвуковой напильник в корневой канал пациента, нажмите ножную педаль и произведите эндо терапию. Во время терапии постепенно повышайте мощность в зависимости от необходимости.

б) Обратите внимание

I.Когда вы закрепляете эндо зажим, он должен быть привинчен.

II.Болт на эндо зажиме должен быть завинчен.

III.Не прижимайте слишком сильно, когда ультразвуковой напильник находится в корневом канале.

IV.Не нажимайте на ножную педаль до тех пор, пока ультразвуковой напильник находится в корневом канале.

V.Предполагается, что диапазон мощности колеблется от отметки 1 до 5.

2.3 Функции беспроводного лечебного луча (факультативные)

а) Функция и принцип

I.Светодиод LED.B использует лучевую радиацию, позволяющую связующему веществу быстро затвердевать.

II.Лечебный луч используется для ускоренного стоматологического восстановления и

затвердевания материала, используемого в косметических целях (для красоты и отбеливания зубов).

b) Процесс использования

- I. Снимите красный защитный колпачок с оптического волокна, затем вставьте металлический колпачок оптического волокна в инсталляционное отверстие LED-B. (Вы должны вставлять детали до конца путем вращения вокруг оси, убедитесь, что вы не наклоняете деталь, когда вставляете ее.)
- II. Установка светового капюшона в верхней части оптического волокна
- III. Нажмите кнопку, чтобы выбрать время затвердения. В наличии имеются 4 рабочих режима: 5, 10, 15, 20 секунд.
- IV. Во время работы наведите луч на место, нуждающееся в уплотнении, нажмите кнопку вкл./выкл. (on/off), и ручка издаст звук «ди». В это же время выйдет слабый голубоватый свет. Три секунды спустя выйдет сильный свет, и цифровой экран начнет отсчитывать до 0, что означает, что работа завершена.
- V. По окончании работы, пожалуйста, почистите оптическое волокно при помощи хлопчатобумажной ткани, если на волокне остались частицы связующего вещества, для гарантии мощности луча в следующий раз.
- VI. Глубина затвердевания композитного материала – не менее 3 мм в 10 секунд.
- VII. Оптическое волокно может быть отделено при 360°C и помещено в автоклав при высокой температуре, равной 135°C, при давлении, равном 0.22 МПа.
- VIII. Во время работы, если индикаторный огонек емкости горит, это означает низкий объем. Сразу перезарядите его.

c) Инструкция по перезарядке

- I. Перезарядка при помощи инструмента для снятия зубного камня UDS-M: нажмите на кнопку заряда, слабо загорится свет индикатора. Вставьте LED-B в отверстие перезарядки, и свет станет более сильным, что означает, что перезарядка началась. Когда свет начнет мигать, это означает, что перезарядка завершена.
- II. **Перезарядка при помощи опоры: подсоедините зарядное устройство к опоре, и к электричеству. Поместите LED-B в опору, затем загорится индикаторный свет. Когда свет начнет мигать, это означает, что перезарядка завершена.**
- III. У аккумулятора нет памяти, и его можно заряжать в любое время.
- IV. **Первое время перезарядки должно длиться более 10 часов, чтобы гарантировать адекватную мощность для работы. В иное время достаточно 4-6 часов.**

c) Советы по безопасности:

- I. Во время работы луч должен быть направлен прямо на связующее вещество, чтобы гарантировать эффект затвердевания.
- II. Пациенты с биологическими реакциями не допускаются к терапии.
- III. Запрещено направлять голубоватый свет в глаза.
- IV. Советуют использовать исходную опору и зарядное устройство, так как, если они будут от другого производителя, они могут повредить литиевый аккумулятор, а также схему.
- V. Запрещено дотрагиваться до зарядной иглы опоры или до контактной области светодиода LED-B металлическими предметами или иными проводниками, чтобы не повредить панель схемы и короткую цепь литиевого аккумулятора.

3. Стерилизация и техническое обслуживание

3.1 Дезинфекция сменной ручки

3.1.1 Помещение в автоклав при высокой температуре/ давлении:

a. 121°C/1бар (0.1МПа)

b. 135°C/2.2бар (0.22МПа)

c. Снимите ручку и отвинтите изоляционный наконечник и эндо зажим после каждого сеанса работы.

d. Перед стерилизацией заверните ручку в стерильную марлю или положите в стерильный мешочек.

e. После того, как ручка самостоятельно остынет, ее можно повторно использовать, чтобы не обжечь руку.

3.1.2 Обратите внимание

a) Перед стерилизацией введите очистительную жидкость в ручку при помощи сжатого воздуха.

b) Убедитесь, что изоляционный наконечник был отвинчен от ручки, и не будет стерилизоваться с остальными деталями.

c) Пожалуйста, во время терапии или стерилизации обращайтесь внимание на то, нет ли на ручке внешних повреждений. Не покрывайте поверхность ручки защитными маслами.

d) На конце ручки существуют два водонепроницаемых «о»-образных кольца. Пожалуйста, часто смазывайте их при помощи стоматологического машинного масла, так как стерилизация, а также повторяемые извлечение и вставка будут снижать продолжительность их жизни. Поставьте новое кольцо по мере чрезмерного износа или повреждения старого.

e) Запрещены следующие методы стерилизации:

I. Помещать ручку в жидкость и кипятить.

II. Окунать ручку в дезинфекторы, такие как йод, спирт или глутаральдегид.

III. Помещать ручку в печь или микроволновую печь и варить.

3.2 Дезинфекция наконечников для снятия зубных отложений и эндо зажима

а) Все наконечники для снятия зубных отложений и эндо зажим можно протирать спиртом или тканью с дезинфектором. Также подойдет дезинфекция ультразвуковым очистителем.

3.3 Дезинфекция затягивающего ключа и эндо ключа

A. Затягивающий ключ и эндо ключ можно дезинфицировать нейтральным, не коррозионным дезинфектором, предназначенным для очистки и стерилизации, или стерилизовать при высокой температуре и давлении.

B. Запрещены следующие пути стерилизации затягивающего ключа:

а) Опускать в спиртные напитки;

б) Окунать в йод, спирт или глутаральдегид;

с) Обжигать в печи или микроволновой печи.

Обратите внимание: мы не несем ответственность за любые повреждения, нанесенные прямо или косвенно вышеперечисленным деталям при помощи затягивающего ключа.

3.4 Очистка наконечников, эндо зажима, затягивающего ключа и эндо ключа.

Изоляционный наконечник, эндо зажим, затягивающий ключ и эндо ключ можно очищать при помощи ультразвукового очистителя.

3.5 Анализ неисправности, решения и примечания

3.5.1 Анализ неисправности и решения

Феномен неисправности	Возможные причины	Решения
Изоляционный наконечник не вибрирует, и вода не вытекает при подключении к электричеству.	Плохой контакт штепселя линии мощности	Хорошо вставьте штепсель в разъем
	Плохой контакт ножного переключателя	Плотно вставьте ножной переключатель в разъем
	Сломан плавкий предохранитель трансформатора	Свяжитесь с нашими распространителями или с нами
	Сломан плавкий предохранитель основного блока	Свяжитесь с нашими распространителями или с нами
Изоляционный наконечник не вибрирует, но вода вытекает при подключении к электричеству.	Плохой контакт наконечника	Крепко прикрутите наконечник на ручку (рис.6)
	Плохой контакт соединительного штепселя ручки и панели схемы	Свяжитесь с нашими распространителями или с нами
	Что-то не так с ручкой	Снимите ручку и отправьте ее в нашу компанию для ремонта
	Сто-то не то с кабелем	Свяжитесь с нашими распространителями или с нами
Изоляционный наконечник вибрирует, но при подключении к электричеству распыления не возникает	Не включен переключатель контроля воды	Включите переключатель контроля воды [примечание 1]
	В электромагнитный клапан попала грязь	Свяжитесь с нашими распространителями или с нами
	Заблокирована система водоснабжения	Очистите ватерлинию при помощи трех направленного шприца [примечание 2]
Вода продолжает вытекать после отключения от питания	В электромагнитный клапан попала грязь	Свяжитесь с нашими распространителями или с нами
Ручка выделяет тепло	Низкая настройка переключателя контроля воды	Поверните переключатель контроля воды на более высокую отметку [примечание 2]
Объем фонтанирующей воды слишком мал	Недостаточное давление воды	Сделайте давление воды больше
	Заблокирована ватерлиния	Очистите ватерлинию при помощи трех направленного шприца [примечание 2]
Вибрация наконечника становится слабой	Наконечник не был плотно прикручен к ручке	Плотно прикрутите наконечник на ручку (как показано на Рис.6)
	От вибрации ослабилось крепление наконечника	Крепко прикрутите наконечник (как показано на Рис.6)
	Соединение между ручкой и кабелем не сухое	Высушите его горячим воздухом
	Наконечник поврежден [примечание 3]	Замените наконечник на новый
Вода сочится из соединения между ручкой и кабелем	Повреждено «о»-образное водостойкое кольцо	Замените его на новое
и-образный напильник не вибрирует	Болт не был плотно прикручен	Крепко прикрутите его
	Эндо зажим поврежден	Замените его
Эндо зажим производит шум	Болт не был плотно прикручен	Крепко прикрутите его
Несоответствующая мощность луча	1.оптическое волокно не вставлено до дна. 2. в оптическом волокне есть утечка 3. на оптическом волокне остались частицы связующего вещества.	1. вставьте вновь правильным образом 2. замените оптическое волокно. 3. смахните связующее вещество 4.замените светодиод LED-B

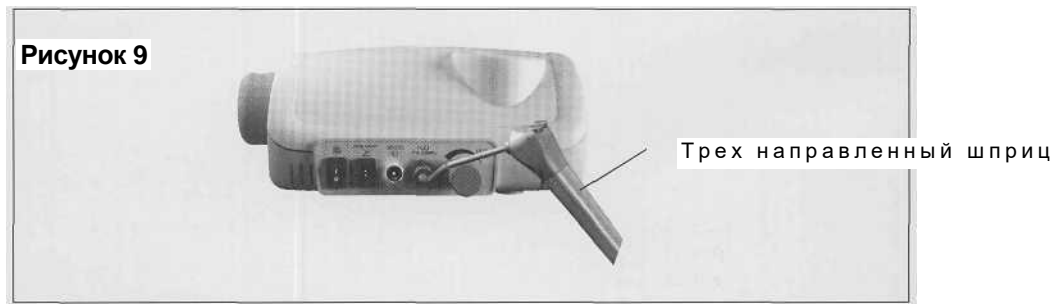
	4. несоответствующая емкость аккумулятора	
Светодиод LED-B не работает	1. емкость аккумулятора пуста. 2. светодиод LED-B слишком долго непрерывно работает, и работает система теплозащиты. 3. светодиод LED поврежден.	1. замените светодиод LED-B 2. остановите работу на несколько минут. 3. свяжитесь с местными распространителями или с нами

Если проблема не уходит, пожалуйста, свяжитесь с местным распространителем или с производителем.

3.5.2 Примечания

а)[Примечание 1] Поверните переключатель контроля воды в направлении, показанном на обозначении до тех пор, пока невозможно будет дальше крутить, и он не встанет на минимум; в обратном направлении объем воды постепенно увеличивается, до тех пор, пока регулятор не погаснет.

б)[Примечание 2] очистите ватерлинию трех направленным шприцем стоматологического блока (как показано на рисунке 9):



- I. Отрежьте ватерлинию на расстоянии 10-20см. от места вхождения воды.
 - II. Подключитесь к электричеству и пропустите его через прибор.
 - III. Подсоедините трех направленный шприц стоматологического блока к ватерлинии.
 - IV. Разберите наконечник или ручку.
 - V. Нажмите на ножную педаль.
 - VI. Включите переключатель трех направленного шприца, направьте воду под давлением в прибор, и грязь, блокирующая ватерлинию, может быть устранена.
- с) [Примечание 3] Если наконечник для снятия зубных отложений был крепко прикручен, и наличествует тонкое распыление, признаками повреждения наконечника для снятия зубных отложений может служить следующее:
- I. Интенсивность вибрации и степень атомизации воды становится очевидно слабой.
 - II. Во время терапии наконечник для снятия зубных отложений производит звук, похожий на «базз».

4. Меры предосторожности

4.1 Примечания в ходе использования оборудования

- 4.1.1 Содержите инструмент для снятия зубного камня с чистоте перед терапией и по ее окончании.
- 4.1.2 Ручка, наконечник для снятия зубных отложений, затягивающий ключ, эндо ключ и эндо зажим должны стерилизоваться перед каждым сеансом терапии.
- 4.1.3 При нажатой ножной педали не откручивайте и не прикручивайте наконечник для снятия зубных отложений и эндо зажим.
- 4.1.4 Наконечник для снятия зубных отложений должен быть закреплен, и при работе должно происходить тонкое распыление и из наконечника должны выходить капли.
- 4.1.5 Если наконечник или ультразвуковой напильник повреждены или чрезмерно изношены, замените их на новые.
- 4.1.6 Не крутите наконечник и эндо зажим, и не трите их.
- 4.1.7 Не используйте загрязненную воду, и убедитесь, что не используется морская

вода вместо чистой.

4.1.8. Если использовать источник водоснабжения без гидравлического давления, поверхность воды должна проходить на метр выше, чем расположена голова пациента

4.1.9. Перед тем, как устанавливать ручку убедитесь, что соединитель кабеля ручки и разъема высох.

4.1.10 Не вытаскивайте кабель с силой, чтобы ручка не выпала из кабеля.

4.1.11 Не стучите по ручке, и не трите ее.

4.1.12 По завершении работы, отключите источник подачи электричества, после этого вынимайте штепсель.

4.1.13 Только при соблюдении следующих условий мы несем ответственность за безопасность: I. Техническое обслуживание, ремонт и модификации осуществляются производителем или уполномоченным распространителем. II. Компоненты, которые были обменены производства компании WOODPECKER, и с ними работали в соответствии с данной технологической инструкцией.

4.1.14 Внутренняя резьба наконечников для снятия зубных отложений от других производителей крупная, заржавела и разрушена. Это приведет к непоправимым повреждениям внутренней резьбы ручки. Пожалуйста, используйте наконечники для снятия зубных отложений от компании WOODPECKER.

4.2 Противопоказания

4.2.1 Данное оборудование не подходит пациентам, страдающим гемофилией.

4.2.2 Пациенты или врачи, у которых электронный стимулятор сердца, не должны использовать данное оборудование.

4.2.3 Пациенты с заболеванием сердца, беременные женщины и дети должны соблюдать осторожность при использовании данного оборудования.

4.3 Хранение и техническое обслуживание

4.3.1. С оборудованием следует обращаться с осторожностью и без применения силы. Убедитесь, что прибор установлен вдали от вибрирующих объектов, а также, что он установлен и содержится в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом помещении.

4.3.2 Не храните прибор рядом с воспламеняемыми, отравляющими, едкими и взрывными предметами.

4.3.3 Данное оборудование необходимо хранить в помещении, где относительная влажность составляет $\leq 80\%$, атмосферное давление равно 50кПа, и температура колеблется в диапазоне $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$.

4.3.4 Если прибор долго не используется, пропускайте через него электрический

ток и воду один раз в месяц в течение 5 минут.

4.4 Транспортировка

4.4.1. Во время транспортировки необходимо предотвращать чрезмерное физическое воздействие и тряску. Бережно и без усилия кладите его, и не переворачивайте.

4.4.2. Во время транспортировки не кладите вблизи опасных товаров.














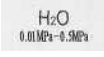



4.4.3. Во время транспортировки держите вдали от солнца, дождя и снега.

5. Послепродажное обслуживание

Мы предлагаем один год бесплатного ремонта оборудования от даты его продажи, а также пожизненное техническое обслуживание.

Ремонт оборудования должен производиться нашим профессиональным техником. Мы не несем ответственности за непоправимые повреждения, причиненные лицом, не являющимся профессионалом.

6. Инструкция по чтению символов

	Торговая марка		Обратите внимание! Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией
	Оборудование класса II		Использовать только в помещении
	Оборудование типа B		Обычное оборудование
	Переменный ток		Каплетостойкое оборудование
	Подсоединение к педали		Может быть помещено в автоклав
	Регулировка для потока воды		Разъем энергоснабжения на 30 вольт постоянного тока
	Переключатель мощности		Давление на входе воды 0.01МПа-0.5 МПа
	Продукт одобрен знаком CE		Продукт с отметкой FDA
	Индикатор мощности батареи		

7. Защита окружающей среды

Продукт не отмечен фактором вредности. На основе местных законов вы можете иметь с ним дело.

Мы оставляем за собой право менять дизайн оборудования, техническую гарнитуру, технологическую инструкцию и содержание упаковочного листа оригинала в любое время и без уведомления. Если замечены какие-либо различия между чертежом и действительным оборудованием, то за норму принимается действительное оборудование.

8. Где получить технические данные

YAOTONG S.L.

Оптовый импорт и экспорт (MAYORISTA IMPORTACION Y EXPORTACION)

C/: AUSIAS MARC 92-98 esc.C entre 3a

08013 BARCELONA ESPANA

TEL.: 0034-93 244 0204